

DESIGN
RESEARCH

Singapore & Jakarta

JPDA海外デザイン視察

2019 2.10 (sun) - 17 (sun)

通常申込締切：12月14日(金)15時まで 265,000円

早期申込割引：11月9日(金)15時まで 249,000円

アジアのデザインハブを標榜する多様性国家・シンガポール

未来を感じるマリナから植物園まで、これからの都市の在り方を視察し、建国50周年をコンセプトからデザインしたジャクソン・タン氏率いるBLACKをはじめ、建築・プロダクト・パッケージからブランディングまで、様々なデザイン会社を訪問し、アジアはもちろん、世界のデザインをリードするシンガポールの凄さを探ります。

近未来のアジア最大マーケットへと進化する・インドネシア

日々化する首都ジャカルタの成長を肌で感じるため各所を視察し、大統領の「パッケージに注力」宣言をサポートするインドネシア最大のデザイン団体ADGIの会員オフィスを訪ね、ADGIとJPDAのトークセッションを行います。

旅行企画・実施：株式会社近畿日本ツーリスト関西 大阪法人旅行支店
担当：廣井・生出(オイデ) / 総合旅行業務取扱管理者：土田信之

近畿日本ツーリスト
株式会社近畿日本ツーリスト関西

〒556-0017 大阪府大阪市浪速区湊町1-4-38 近鉄新難波ビル6F
TEL.06-4397-8778 FAX.06-4397-8779

視察企画：公益社団法人 日本パッケージデザイン協会 国際交流委員会
理事：江藤正典・永田麻美・藤田隆・三原美奈子・森孝幹 / 委員：小倉良子・五木田涼子・山口隼人

JPDA

〒113-0033 東京都文京区本郷 3-4-3
TEL.03-3815-2723 FAX.03-3815-2548



ジャカルタ中心部



Good Design Indonesia



ジャカルタ中心部



ジャカルタ_独立記念塔

2.10 (sun) - 12 (tue) Jakarta

「パッケージに注力する」という大統領のメッセージにある通り、国を挙げてパッケージの普及に取り組んでいる。全国各地にパッケージセンターを設置し、アドバイザーとしてデザイナーと印刷会社を用意している。企業はパッケージセンターへ行けば国内はもちろん、輸出時までを想定したパッケージで商品力を高めることができる。

本視察では大統領のデザイン施策を支えるアドバイザー団体のADGI (インドネシアグラフィックデザイナー協会) メンバーと視察参加者によるトークセッションなど、見るだけではない国際交流を体験する。20代、30代中心で活躍しており JPDA から見ますと一世代下のイメージですが手掛けるデザインは本物。さらに、ADGIメンバーのオフィス訪問、進化著しい都市ジャカルタの市場リサーチなど、日本から見たイメージではない、インドネシアの現在地をアップデートします。



ADGI



ADGI



ADGI【インドネシアデザイン協会】

adgi.or.id

ASPaCの現地パートナー。政府のデザイン諮問機関にアドバイザーして役割を持つ。インドネシアの重要なイベントや政府系のデザインは殆どを請け負っている。



Good Design Indonesia【政府系デザイン機関】

id-designmark.org

シンガポール同様にデザイン施策に力を入れており、日本のGOOD DESIGNのインドネシア Ver を 2016 年より進行している。ビジネスにおけるデザインの有効性を広めるベースキャンプ的施設。

1	2/10(日) 現地時間	スケジュール	食事
	6:30~7:00	羽田集合	
	8:50	羽田 発 (SQ631)	
	15:25	シンガポール 着 (乗換)	機
	17:20	シンガポール 発 (SQ964)	
	18:05	ジャカルタ 着 (専用車)	×
		到着後、ホテルへご案内 (ジャカルタ泊)	
2	2/11(月) 終日	スケジュール	食事
		ジャカルタ 滞 (専用車)	朝
		ADGI視察	×
		(ジャカルタ泊)	×
3	2/12(火)	スケジュール	食事
		ジャカルタ 滞 (専用車)	朝
		市内視察・ADGI&JPDAワークショップ(予定)	
	17:00	ジャカルタ 発 (SQ961)	×
	19:45	シンガポール 着 (専用車)	×
		到着後、専用車にてホテルへご案内 (シンガポール泊)	



シンガポール中心部



シンガポール_建国50周年マーク



※イメージ図です

月餅



シンガポール_マーライオン

2.13(wed) - 14(thu) Singapore

シンガポールで訪問する企業は、どの会社もグローバルで仕事をするのが前提であり、多彩で魅力的なポートフォリオばかりです。建築だけ、パッケージだけ、ではなく、デザイン領域を広く持ちつつ、けれどプロジェクトによって、数社がコラボレーションするスタイルも一般的。日本企業をクライアントリストに持つ会社もあり、視察はデザインに留まらず、今後の皆様のビジネスにも寄与する可能性も。



BLACK



NICE



WOHA



Asylum

4	2/13(水) 現地時間	スケジュール	食事
	終日	シンガポール 滞 (専用車) デザイン会社視察	朝 × ×
		(シンガポール泊)	
5	2/14(木)	スケジュール	食事
	終日	シンガポール 滞 (専用車) デザイン会社視察	朝 × ×
		(シンガポール泊)	



BLACK 【スペース・ブランディング・グラフィック】

blackdesign.com.sg

ジャクソン・タン氏率いるBLACKが手掛けたシンガポール建国50周年マークは紙幣にも印刷された。ART-ZOO 他、新しいコミュニケーションを開発。ジャクソン氏はMTV映像制作からクリエイティブ界に入ってきた異色派。



WOHA 【建築・インテリア・ブランディング】

woha.net

世界的な建築からインテリア、プロダクトまで。アジアの都市風景を変える集団。“Macro-Architecture Micro-Urbanism” をテーマに WOHA は、環境、社会、文化から導かれたデザインを標榜している。



NiCE 【ブランディング・プロダクト・パッケージ】

niceltd.com

ニューヨーク・シンガポール・東京に拠点を持つ。コカコーラ、イヴサンローラン、グッチなどグローバルブランドを多く手掛け、化粧品から食品まで幅広くデザインするデザインオフィス。日本人も活躍している。



Asylum 【インテリア・ブランディング・プロダクト・パッケージ】

theasylum.com.sg

アートと商業ベースを結ぶ、がテーマ。緻密にして清潔感溢れるデザインが特徴。一方でサイトを見ても、オフィスを見ても驚きの連続。シンガポールの伝統的な街並みが残る地域に秘密基地のようなオフィスを構える。

※掲載写真は全てイメージです



シンガポール中心部



ガーデンズバイザベイ



シンガポール中心部



シンガポール中華街

2.15 (fri) - 16 (sat) Singapore

デザインで未来の国家のあるべき姿をリードするシンガポール。都市やコミュニケーションはもちろん、体験をもデザインし、デザイン立国、観光立国で世界をリードしているため、街の全てにデザインが溢れている。視察は企業訪問に止まらないため、自由行動の一日をどう使うかに悩むほど選択肢が多い。



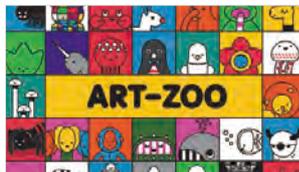
&Larry



Roots



Deaign Singapore



ART-ZOO



&Larry 【グラフィック・パッケージ】

andlarry.com

新進気鋭のデザイナーの独立が増えつつある。少数精鋭でも仕事はグローバルレベルが多く、英語と中国語を自在に使えるシンガポールの強みが活かしている。パッケージの新しい切り口が見える。



Roots 【グラフィック・エディトリアル・地方創生】

whererootsare.com

緻密にして計算されたデザインを得意とする。日系企業のグラフィックも彼にかかれば、より洗練され美しい佇まいへ。東北や奈良の企業支援も行っている。

6	2/15(金) 現地時間	スケジュール	食事
	終日	シンガポール 滞 (専用車) 終日業界関係先視察へ (シンガポール泊)	朝 × ×
7	2/16(土)		
	終日	終日自由視察 ※ホテルは 18:00 まで 18:00 チェックアウト後夕食会の後空港へ 22:45 シンガポール 発 (SQ636)	朝 × 機
8	2/17(日)		
	6:20	羽田 着	

※ S Q = シンガポール航空



Deaign Singapore 【政府系デザイン機関】

www.designsingapore.org

シンガポール政府の基幹戦略「デザインを全ての人へ」で国を成長路線へ導く活動をリードするあらゆるデザイン業界を網羅する機関。インキュベーター施設があり日本人のインテリアデザイナーのスタートアップも在籍する。

※掲載写真は全てイメージです

(担当: 生出・廣井)

公益社団法人 日本パッケージデザイン協会 視察企画

JPDA海外デザイン視察2019 旅行参加申込書

パンフレットに記載の旅行条件に同意します。

旅行手配やお買物の便宜等のために必要な範囲内で運送・宿泊機関等(海外の機関等を含む)、保険会社、海外免税店等へ個人情報の提供について同意のうえ、以下の旅行に申し込みます

申込日: 2018年 月 日

ふりがな			生年月日	大正・昭和・平成 年 月 日 西暦()年	性別	男・女
お名前						
ローマ字	※パスポートの記載通りにご記入ください。 (姓) (名)		国籍		婚姻	既婚・未婚
ふりがな						
現住所	〒			電話 () - Fax () -		
ふりがな						
勤務先名				役職名		
勤務先住所				電話 () - Fax () -		
職業			メールアドレス	@		
弊社からの連絡先	<input type="checkbox"/> 現住所 <input type="checkbox"/> 勤務先		書類送付先	<input type="checkbox"/> 現住所 <input type="checkbox"/> 勤務先		
旅行中の国内連絡先	ふりがな			続柄	電話 () -	
	お名前					
	ご住所					
旅券について	有効な旅券 有・無	お部屋について ※お部屋は 全室禁煙と なります	①1人部屋希望(追加料金¥77,000) 有・無		到着地	羽田・関空 ※関空着の追加代金は 改めて連絡します。
			②①が無の方 同室者希望 有・無 ※無の場合、協会側で任意のお部屋割りをさせていただきますので、ご了承ください。			
			③②が有の方 同室者希望のお名前 _____様			
有効な旅券をお持ちの方	旅券番号					旅券有効期限 年月日
飛行機の 座席について	ビジネスクラスの希望について 有・無 ※追加代金は改めて連絡します。			請求書	要・不要	
その他 確認・ 希望事項等						

※2名以上になる場合はコピーをとりFAXしてください。

オイデ

参加申し込みは (株)近畿日本ツーリスト関西 大阪法人旅行支店(担当: 生出・廣井)

12月14日(金) 15時まで FAX: 06-4397-8779へ

JPDA海外デザイン視察2019

募集要項

■旅行期間:2019年2月10日(日)~2月17日(日) 8日間

■旅行代金(お一人様/2名1室利用):265,000円

早期申込割引適用 2018年11月9日15時まで必着:249,000円

※燃油サーチャージ(0円:2018年9月20日現在):9月20日現在燃油サーチャージは設定されていませんが、今後の原油価格の変動などにより、設定される場合は追加徴収いたします。
また、国内空港施設用料・旅客保安サービス料及び、海外空港諸税、国際観光旅客税が別途必要となります。

■一人部屋追加代金:77,000円 ■最少催行人員:20名 ■添乗員:同行し、お世話いたします。 ■食事条件:朝食6回・昼食0回・夕食0回(機内食除く)

■利用航空会社:シンガポール航空(SQ)エコノミークラス利用

■利用ホテル(ツイン/トイレ付 ※客室のバスはシャワーのみです):ジャカルタ/Century Park Hotel Jakarta シンガポール/Rendezvous Hotel Singapore
(本コースは相部屋をお受けいたします。他に相部屋希望の方がいらっしゃらないなど、部屋をお一人で利用される場合でも一人部屋利用追加代金はいただきません。)

■申込方法:別紙申込書に必要事項を記入の上、申込金40,000円(旅行代金に充当します)を添えて、(株)近畿日本ツーリスト関西 大阪法人旅行支店までFAXにてお申し込み下さい。

■申込締切日:2018年12月14日(金)15時まで

■旅行条件(抜粋) 詳しい旅行条件を説明した書面をお渡し致しますので、事前に御確認の上、お申し込み下さい。

1. 募集型企画旅行契約

①この旅行は(株)近畿日本ツーリスト関西(以下「当社」という)が企画・募集し実施する企画旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」という)を締結することになります。

②当社は、お客さまが当社の定める旅行日程に従って運送・宿泊機関等の提供する運送、宿泊その他のサービス(以下「旅行サービス」という)の提供を受けることができるように手配し、旅程を管理することを引き受けまします。

2. 旅行のお申し込み

①当社所定の申込書に所定の事項を記入の上、おひとりにつき下記の申込金を添えて提出してください。申込金の金額は、原則として旅行代金の20%相当額以内となります。旅行代金の残額は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって60日目に当たる日以降21日目に当たる日(以下、「基準日」という)より前にお支払いいただきます。但し、基準日以降にお申込みをされた場合は、申込み時点又は旅行開始日前の当社の指定した日までにお支払いいただきます。旅行契約は当社が契約締結を承諾し申込金を受理した時に成立するものとします。(申込金 40,000円)

②当社は電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段による旅行契約の予約の申込みを受け付けることがあります。この場合、予約の申込時点では契約は成立しておらず、当社が予約の承諾の旨を通知した翌日から起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。この期間内に申込金が提出されない場合は、当社は、予約がなかったものとして取り扱います。

3. 旅行代金に含まれているもの

旅行日程に明示された以下のものが含まれます。

①航空、船舶、鉄道等利用運送機関の運賃・料金(注釈のない場合はエコノミークラス、鉄道は普通席)。

②宿泊の料金、税、サービス料金 ③食事の料金、税、サービス料金

④観光の料金(バス料金、ガイド料金、入場料金)

⑤おひとりにつきスーツケース等1個の受託手荷物運搬料金(航空会社の規定による重量)

⑥添乗員が同行する場合は、添乗員経費、団体行動に必要な心付けを含みます。

4. 旅行代金に含まれないもの

上記のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示します。

①超過手荷物料金(規定の重量、容量、個数を超える分について)

②クリーニング代、電報・電話料、ホテルのボーイ・メイドに対する心付け、追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金

③傷害・疾病に関する医療費。

④渡航手続関係諸費用(旅券印紙代・旅券紙代、査証料、予防接種料金、渡航手続き代行料金等)

⑤希望者のみが参加するオプションツアーの料金

⑥お一人部屋を使用する場合の追加代金(77,000円)

⑦燃油サーチャージ(0円:2018年9月20日現在)9月20日現在燃油サーチャージは設定されていませんが、今後の原油価格の変動などにより、設定される場合は追加徴収いたします。

⑧羽田空港:旅客サービス施設使用料 2,570円 旅客保安サービス料 100円

⑨海外空港諸税 5,690円 2018年9月20日現在

シンガポール 563シンガポールドル(換算レート2018年9月20日 1シンガポールドル/80.9947円 日本円目安/4,560円)

インドネシア 150000ルピア(換算レート2018年9月20日 1ルピア/0.00753円 日本円目安/1,130円)

⑩国際観光旅客税(1,000円)

5. 取消料

旅行契約成立後、お客様のご都合で旅行を取消される場合には旅行代金に対してお一人につき次の取消料をお支払いいただきます。

旅行契約の取り消し期日(区分)	取消料(おひとり)・旅行代金基準
① 旅行開始日がピーク時の旅行である場合であって、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目に当たる日以降に解除する場合(②~④に掲げる場合を除く)	旅行代金の10%
② 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目に当たる日以降に解除する場合(③~④に掲げる場合を除く)	旅行代金の20%
③ 旅行開始日の前々日以降に解除する場合(④に掲げる場合を除く)	旅行代金の50%
④ 旅行開始後の解除又は無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

※「ピーク時」とは12月20日~1月7日まで、4月27日~5月6日まで及び7月20日~8月31日までをいいます。

6. 旅行代金の変更

天災地変、運送、宿泊機関のサービスの提供の中止など当社の関与し得ない事由で、また運送機関の運賃・料金の大幅な改定により旅行内容・旅行代金を変更する場合があります。尚お客様のお申し出により旅行内容の変更がある場合は別途所要経費をいただきます。また運送・宿泊機関の利用人員により旅行代金が増減する旨を契約書面に記載した場において、旅行契約の成立後に当社の責に帰すべき事由によらず当該利用人員が変更になったときは契約書面に記載したところにより旅行代金を変更します。

7. 最少催行人員

お客さまの数が明記の最少催行人員に達しないときは旅行の催行を中止することがあります。この場合には旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目に(ピーク時は33日目)にあたる日より前に旅行を中止する旨をお客さまに通知します。

8. 特別補償

当社は、当社の責任が生じるか否かを問わず、当社の募集型企画旅行約款の特別補償規定で定めるところにより、お客様が企画旅行参加中に急激かつ外来の事故により、生命、身体又は荷物が被られた一定の損害については、あらかじめ定める額の補償金及び見舞金を支払います。

9. お客さまに対する責任

①当社は旅行契約の履行にあたって、当社が故意又は過失によりお客様に損害を与えたときは、損害を賠償します。ただし、損害発生の日から起算して2年以内に当社に対して通知があった場合に限りです。

②手荷物について生じた損害については、本項①の規定にかかわらず、損害発生日の翌日から起算して21日以内に当社に対して通知があったときに限り、旅行者1人15万円を限度(当社に故意又は

は重大な過失がある場合を除きます)として賠償します。

③お客さまが天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関の旅行サービス提供の中止、官公署の命令その他(伝染病による隔離、自由行動中の事故、食中毒、盗難、運送機関の遅延、不通又はこれらによって生じる旅行日程の変更もしくは目的地滞在時間の短縮等)の当社の関与し得ない事由により損害を被られたときは、本項①の場合を除き、その損害を賠償する責任を負うものではありません。

10. お客さまの責任

①お客さまの故意または過失により当社が損害を被った時ときは、当該お客さまは損害を賠償しなければなりません。

②お客さまは、当社から提供される情報を活用し、お客さまの権利・義務その他旅行契約の内容について理解するように努めなければなりません。

③お客さまは、旅行開始後に契約書面に記載された旅行サービスについて、記載内容と異なるものと認識したときは、旅行地において速やかに当社、又は旅行サービス提供者にその旨を申し出なければなりません。

11. 旅程保証

当社は別途定める契約内容の重要な変更が生じた場合は旅行代金に一定の率を乗じた変更補償金を支払います。

12. 確定書面の交付

当社は旅行開始日の7日前までに最終日程表(確定書面)を交付致します。

13. 個人情報取扱について

※EU在住の方はお問い合わせください。
①当社およびご旅行をお申込みいただいた受託旅行者(以下「販売店」)は、旅行申込みの際にご提供いただいた個人情報について、お客さまとの連絡や運送・宿泊機関等(海外の機関等を含む)の手配のために利用させていただくほか、当社の旅行契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続きに必要な範囲内において当該機関等に提供いたします。また、旅行先でのお客さまのお買物等の便宜のため、お客さまのお名前、旅券番号および搭乗される航空便等に係る個人情報を、電子的方法等で海外免税店等の事業者へ提供いたします。お申込みいただく際には、これらの個人情報の提供についてお客さまに同意いただくものとします。

②当社は当社が保有するお客さまの個人情報を商品開発や商品案内など販売促進活動、お客さまへのご連絡や対応のために、当社グループ企業および販売店と共同利用させていただきます。当社グループ企業および販売店が共同利用する個人情報には以下のとおりです。

住所、氏名、電話番号、年齢、生年月日、性別、商品購入履歴、メールアドレス、旅券番号

上記の他、当社の個人情報の取り扱いに関する方針については、当社の店頭またはホームページでご確認ください。

14. その他

①旅券・査証について

①今回の旅行には入国時6か月以上有効な旅券が必要です。

②今回の旅行には査証は不要です。

現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、旅券・査証取得、予防接種証明書などの渡航手続きはお客さまの責任でおこなっていただきます。当社では所定の代金を申し受け、これらの手続きの一部代行を行う場合があります。

日本国籍以外の方は自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問い合わせください。

②海外危険情報について

渡航先(国又は地域)によっては外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。詳しくは以下をご確認ください。

外務省海外安全ホームページ URL:<http://www.anzenmofa.go.jp/>

外務省海外旅行登録「たびレジ」URL:<http://www.ezairyumofa.go.jp/tabireg/>

③渡航衛生について

渡航先の衛生情報については以下をご確認下さい。

厚生労働省検疫所 海外で健康に過ごすために URL:<http://www.forth.go.jp/>

15. 基準期日

この旅行条件は、2018年9月20日現在を基準としております。

また旅行代金は、2018年9月20日現在有効なものとして公示されている航空運賃・適用規則を基準として算出しています。

16. 時間帯の目安

04:00~	06:00~	08:00~	12:00~	13:00~	16:00~	18:00~	23:00~
早朝	早朝	午前	昼	午後	夕刻	夜	深夜

■視察企画 公益社団法人 日本パッケージデザイン協会

住所 〒113-0033 東京都文京区本郷3-4-3 ヒルズ884ビル6階
TEL.03-3815-2723

■旅行企画・実施

お申込・お問合せ

近畿日本ツーリスト

株式会社近畿日本ツーリスト関西

観光庁長官登録旅行業第2039号 一般社団法人 日本旅行業協会正会員 旅行業公正取引協議会会員 ボンド保証会員

(株)近畿日本ツーリスト関西 大阪法人旅行支店

TEL.06-4397-8778 FAX.06-4397-8779

〒556-0017 大阪府大阪市浪速区湊町1-4-38 近鉄新難波ビル6F

受付時間/月~金9:30~17:30 定休日/土曜・日曜・祝日 担当:廣井・生出(オイデ)

※休業日と営業時間外の取消・変更のお申し出には対応ができませんので、翌営業日の受付となります。

総合旅行業務取扱管理者: / 土田 信之
総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う取引の責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、総合旅行業務取扱管理者にご質問下さい。